

# CHEVALIERS DU TRÔNE DE GLACE™



# LIBERTÉ

ANDREW ROBINSON • MANUEL GARCÍA • JAVIER MENA



# LIBERTÉ

ANDREW ROBINSON SCÉNARIO

AROUND THE WORD TRADUCTION

MANUEL GARCÍA DESSIN

JAVIER MENA COULEURS

COMICRAFT LETTRAGE

ALLISON MONAHAN CORRECTRICE ASSOCIÉE

CATE GARY RÉDACTRICE SENIOR

ROBERT SIMPSON RÉDACTEUR EN CHEF, ÉDITION

MANUEL GARCÍA COUVERTURE  
JAVIER MENA

JOHN J. HILL CONCEPTION GRAPHIQUE

BEN BRODE CONSEIL CRÉATIF  
JASON CHAYES  
DAVE KOSAK  
GEORGE KRSTIC  
MATT PLACE  
BEN THOMPSON  
ALEX TSANG

SEAN COPELAND CONSEIL NARRATIF  
CHRISTI KUGLER  
JUSTIN PARKER

ANDY BROCK PRODUCTION  
CAROLINE HERNÁNDEZ  
KEITH LANDES  
BRIANNE M LOFTIS  
IAN SHEPHERD  
RYAN THOMPSON

BYRON PARNELL MANAGER SENIOR,  
GESTION MONDIALE DES LICENCES

RALPH SANCHEZ DIRECTEUR  
DU DÉVELOPPEMENT CRÉATIF

DAVID MACHO-GÓMEZ REMERCIEMENTS SPÉCIAUX

GET OTHER GREAT BLIZZARD PRODUCTS AT  
[GEAR.BLIZZARD.COM](http://GEAR.BLIZZARD.COM)



HEARTHSTONE: COURONNE DE GLACE - LIBERTÉ © 2017 Blizzard Entertainment, Inc. Tous droits réservés. Hearthstone et Blizzard Entertainment sont des marques ou des marques déposées de Blizzard Entertainment, Inc. aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.





BIEN. QUI D'AUTRE CHERCHE LE TRÔNE DE GLACE ? VOUS, VÉRIFICATEUR DES FAITS MARTEAU-HARDI ? VOUS, MAGE ?



EUH, NON. JE PASSE.



MOI.

OUI. PERSONNE NE VOUS ATTAQUERA, ICI. POSEZ DONC CE BOULIER.

**CLONG**

TROP LONGTEMPS, J'AI SERVI LES AUTRES ET LES AI LAISSÉS CONTRÔLER MON DESTIN.



SANS RIRE, J'AI DU MAL À VOUS VOIR. POSEZ ÇA ET VENEZ VOUS ASSEOIR.

JE CHERCHE LE ROYAUME OÙ JE N'AURAI AUCUN COMPTE À RENDRE...

...ET OÙ JE POURRAI PARCOURIR LE MONDE COMME BON ME SEMBLE.

AH, LA LIBERTÉ ! CE NOBLE DÉSIR ! SAVEZ-VOUS QUI D'AUTRE ASPIRAIT À LA LIBERTÉ ?



ILLIDAN HURLORAGE ! EMPRISONNÉ PENDANT 10 000 ANS !

LE CHEF DE GUERRE THRALL DANS SA JEUNESSE !

MAGNI BARBE-DE-BRONZE, À CAUSE DE SA TRANSFORMATION EN... DIAMANT ?



A) CHOIX INTÉRESSANTS, ET B) HA ! NON !...

... JE VEUX BIEN SÛR PARLER DE VALEERA SANGUINAR.



JE CONNAIS CE NOM, MAIS JE NE SAIS PAS QUEL CRÉDIT ACCORDER AUX HISTOIRES.

ON NE VOUS DEMANDE PAS VOTRE AVIS ! OÙ EN ÉTAIS-JE ? AH, OUI, VOYEZ NOTRE JEUNE ELFE DE SANG...



« ... EN ROUTE POUR LE NORFENDRE ! »

« ATTENDEZ... JE SUIS PERDUE. VALEERA N'ÉTAIT PAS ESCLAVE GLADIATRICE DANS LES FOSSES AVEC VARIAN WRYYN ? »

« ELLE A RAISON. ET APRÈS ÇA... »

... ELLE A RENONCÉ À LA GLOIRE ET À LA FORTUNE POUR SUIVRE VARIAN À HURLEVENT...

... OÙ ELLE A JURÉ DE PROTÉGER LE ROI ET SON FILS, LE NOBLE PRINCE ANDUIN.

VOUS ÊTES BIEN MAL NOMMÉ, MON AMI. ON DEVRAIT VOUS APPELER DIVULGÂCHEUR MARTEAU-HARDI.

EH BIEN, RACONTEZ-LA, VOTRE HISTOIRE, PAR LA LUMIÈRE !!

... J'Y... VIENS... À... L'INSTANT.

« BIEN. LE FLÉAU AVAIT UNE FOIS DE PLUS SOUILLÉ LA TERRE. VARIAN AVAIT EMMENÉ ANDUIN À LA CAMPAGNE... »

« ... OÙ ILS AVAIENT TOUTS DEUX DISPARU. VALEERA CRAIGNAIT LE PIRE. »

« AUSSI, LORSQUE LE REDOUTABLE GARROSH HURLENFER, VENU À HURLEVENT EN QUÊTE DE RECRUES POUR SON ARMÉE... »

« ... LUI DIT QU'IL SAVAIT QUI AVAIT EMPORTÉ LES DEUX HOMMES QU'ELLE AIMAIT, ELLE REJOIGNIT... »

« UNE SECONDE. GARROSH, LE CHEF DE GUERRE DE LA HORDE ?! »

« ET IL ÉTAIT LÀ... EN CONGÉ, OU QUOI ? »

« IL ÉTAIT SOUS L'EMPRISE DU ROI-LICHE ! »

LE CONTEXTE EST IMPORTANT. PEUT-ÊTRE QUE SI VOUS PRÉCISIEZ L'ANNÉE...

JE... PEUX... RACONTER L'HISTOIRE, T'AS D'ŒUFS DE MURLOC POURRIS ?!

C'EST UNE BONNE CHOSE QUE TU M'ACCOMPAGNES. TOUTES CES AVENTURES QUE TU AS MANQUÉES À CAUSE DE TA FIDÉLITÉ ENVERS CES... HUMAINS...

PEUT-ÊTRE. MAIS SI JE SUIS LÀ, C'EST PAR FIDÉLITÉ ENVERS MES... AMIS.

ELLES VONT... AMÉLIORER TES COMPÉTENCES... ET T'EN DONNER DE NOUVELLES.

PARLEZ-MOI DE CELUI QUI A CAPTURÉ VARIAN ET ANDUIN.

LA TRANSITION NÉCESSAIRE POUR DEVENIR CHEVALIER DU TRÔNE DE GLACE PEUT ÊTRE... DÉSAGRÉABLE.



« CERTAINS S'EN TIRENT MIEUX QUE D'AUTRES. »

« RÉCEMMENT, NOTRE SEIGNEUR A ÉVEILLÉ UNE ÂME QUI SEMBLAIT EXTRÊMEMENT... RÉTICENTE. ELLE EN FUT BRISÉE. »



« CET HOMME DEVINT SI ENRAGÉ QUE NOTRE SEIGNEUR N'A PAS PU LE MAÎTRISER. »

« IL A FUI DANS LES ÉTENDUES SAUVAGES. »



« SES APTITUDES LUI SERVENT À FORGER UNE ARMÉE DE MORTS. »

« C'EST UNE MENACE NON SEULEMENT POUR LE TRÔNE DE GLACE, MAIS AUSSI POUR LE MONDE. »



ET LA VIE DE TES CHERS AMIS HUMAINS EST EN DANGER.

IL N'Y A QUE NOUS ENTRE CETTE OMBRE ET LE CHAOS ABSOLU QU'ELLE CHERCHE.

ÇA ME PLAÎT.

QUOI ?

VOUS ÊTES SOURD ?

J'APPRÉCIE LES VOLEUSES COMME TOI. CONTENT QU'ON SE COMPRENNE. PARCE QUE...

« DITES DONC, C'EST BIEN SOMBRE, TOUT ÇA. »



VOUS SAVEZ QUE C'EST UNE HISTOIRE DE CHEVALIERS DE LA MORT, NON ?

JE NE PENSAIS PAS VALEERA SI SANGUINAIRE.

AH BON ? PARCE QUE LE MÉCHANT, C'EST...

HÉ, SI POUR VOUS, ÇA, C'EST SOMBRE, VOUS FERIEZ PEUT-ÊTRE MIEUX DE PARTIR AVANT LA FIN.

LA FERME !

« "CONTENT QU'ON SE COMPRENNE", DIT-IL, POINTS DE SUSPENSION... »

PARCE QUE NOUS AVONS REJOINT NOTRE ENNEMI. PRÉPARE-TOI À TE BATTRE.





NOTRE CIBLE, C'EST LE FAUCHEUR NOIR. À L'ARRIÈRE.

ALLONS TUER DU ZOMBIE.



« LES ARMÉES S'ENTRECHOQUÈRENT DANS UN FRACAS ÉPOUVANTABLE. »

« ENFIN, COMME ILS ÉTAIENT DÉJÀ MORTS... ET MALÉFIQUES... CE QU'ELLE FAISAIT N'ÉTAIT PAS SI HORRIBLE QUE ÇA, ET POURTANT... »

« CHAQUE COUP PORTÉ AVEC SES LAMES ENCHANTÉES LA TRANSFORMAIT D'AVANTAGE EN UN ÊTRE QUELQUE PEU SEMBLABLE AUX CRÉATURES MALÉFIQUES QU'ELLE AFFRONTAIT. »





« ELLE SE DÉCOUVRIT DE NOUVEAUX  
POUVOIRS ET COMPÉTENCES. »

« ELLE NE S'ÉTAIT JAMAIS AUTANT  
AMUSÉE ! SA PUISSANCE ÉTAIT DIGNE  
D'UNE SERVANTE DU ROI-LICHE ! »



« VALEERA ET GARROSH  
TRAVERSÈRENT UN VÉRITABLE  
OcéAN DE MORTS-VIVANTS,  
JUSQU'À ATTEINDRE L'OMBRE  
AU CŒUR DE LA CORRUPTION. »



« L'ASCENDANTE DÉVERSA  
SON POUVOIR DANS L'UN  
DES MORTS-VIVANTS ET... »





« VALEËRA ATTAQUA INSTINCTIVEMENT... ET SANS PITIÉ. »



« ELLE SUCCOMBA AUX TÉNÉBRES, ET SE PERDIT DANS LA PERFECTION DU MEURTRE ! »

« ELLE TUA SON ENNEMI LE CŒUR LÉGER ! »

NOON !



À TON TOUR, OMBRE.

« ELLE PRÉPARA SES INSATIABLES LAMES À COMBATTRE LE MONSTRE... »



« QUI PRONONÇA LES MOTS LES PLUS TERRIBLES QU'ELLE EÛT PU IMAGINER. »

JE... TE CONNAIS. TU NE ME FERAS PAS DE MAL. TU M'AIMES.



QUOI ?  
DE QUOI  
PARLE-T-IL,  
GARROSH ?



« EXCUSEZ-MOI, MAIS  
LÀ, VOUS NE RESPECTEZ  
PAS LA CHRONOLOGIE DE  
CES PERSONNAGES. »

ANDUIN N'AURAIT  
PAS PU...

QUI A DIT QUE C'ÉTAIT  
ANDUIN ? PAS MOI,  
EN TOUT CAS !

OH, ARRÊTEZ, ÇA  
NE POUVAIT ÊTRE  
PERSONNE D'AUTRE  
QU'ANDUIN.

MÊME PAS  
BESOIN DE MES  
CARTES POUR LE  
SAVOIR.



IL AURAIT EU 10 OU 12 ANS  
AU MOMENT OÙ CETTE HISTOIRE  
EST CENSÉE SE DÉROULER.

ÇA S'APPELLE UNE  
LICENCE DRAMATIQUE !  
VÉRIFIEZ !



« BREF. DEVANT L'ABOMINATION QUI SE TENAIT LÀ,  
VALEERA SE TOURNA VERS GARROSH. »

« MOI J'APPELLE ÇA UN  
RACCOURCI DE PARÉSSEUX,  
VOILÀ CE QUE C'EST... »

« J'AI  
ENTENDU ! »

VOUS SAVIEZ ?  
VOUS SAVIEZ QUE  
C'ÉTAIT ANDUIN ?

« PEU À PEU, ELLE  
PRIT CONSCIENCE DE  
L'HORRIBLE VÉRITÉ. »



QUE JE  
PUISSE TUER LA  
SEULE PERSONNE À  
LAQUELLE JE  
TIENS EN CE  
MONDE ?

EST-CE SI  
IMPORTANT ?

BIEN SÛR  
QUE C'EST  
IMPORTANT !

HA, TU ES DONC  
RESTÉE UNE ESCLAVE  
TOUTE TA VIE. MÊME  
APRÈS AVOIR FUI LES  
FOSSÉS.



TU ES  
CONDAMNÉE.  
MOI SEUL  
PEUX TE  
SAUVER.

C'EST  
TOI QUI LES  
AS ENLEVÉS,  
HEIN ?

OUI ! LE ROI-LICHE T'A VUE  
DE LOIN ET A PRESSÉNTI  
TON POTENTIEL...

JE DEVRAIS  
TE TUER DE  
MES MAINS !

... ET TA  
FAIBLESSE.

TU PRÉTENDS  
VOULOIR LA  
LIBERTÉ, MAIS  
TON DÉVOUEMENT  
ENVERS LES  
WRYNN...

... N'EST  
QU'UNE FORME  
DE SERVITUDE !



SI TU VEUX RÉELLEMENT ÊTRE LIBRE,  
-ARGH- TUER LA DERNIÈRE PERSONNE  
À LAQUELLE TU TIENS ET METS FIN  
À CE CAUCHEMAR !

BIENTÔT,  
TOUT LE  
MONDE SERA  
SAUVÉ !



« ELLE LEVA SA  
DAGUE, LES MAINS  
TREMBLANTES,  
TIRILLÉE PAR TANT  
D'ÉMOTIONS... »



**FIN**